
RECURSOS DE INTERNET / INTERNET REOURCES

Tesauros de Ciencias Experimentales y Tecnologías de la Información y la Comunicación en Internet

*Experimental Sciences and Information and Communication
Technology Thesauri in Internet*

Gonzalo Mochón Bezares*, Ángela Sorli Rojo**

El presente trabajo completa una serie de artículos sobre tesauros de acceso libre presentes en Internet iniciada en esta misma revista en enero de 2007. En esta última entrega se recogen tesauros sobre ciencias experimentales, tecnologías de la información y las comunicaciones y disciplinas afines encontrados en la Red. Como en los anteriores artículos recopilatorios, los tesauros se muestran por orden alfabético de materias, situando a los de ciencias en general en primer lugar. Las URLs de los recursos comentados han sido consultadas a lo largo de los meses de octubre y noviembre de 2008.

Generales

Tesoro Spines

http://thes.cindoc.csic.es/index_SPIN_esp.html

La versión original del Tesoro SPINES (Sistema de Intercambio de Información sobre Políticas Científicas) fue elaborada entre los años 1972 y 1975 como herramienta de intercambio de información en el marco de un programa realizado por la UNESCO. Dicho plan tenía como fin facilitar el manejo e intercambio internacional de documentos y datos relativos a políticas científicas, investigación científica y transferencia de tecnología, tanto a nivel gubernamental como a nivel institucional. Aparte de esta finalidad primigenia, este tesoro ha sido utilizado

* Aspy System.

** IEDCYT.-CSIC.

Correo-e: asorli@cindoc.csic.es

Recibido: 19-12-2008.

por numerosas instituciones que lo han destinado al tratamiento de la documentación sobre política científica y desarrollo económico y social.

La versión española consultada, que ha sido realizada por personal del Instituto de Ciencia y Tecnología (ICYT) sobre la versión en inglés publicada en 1984, contiene más de 10.000 términos entre descriptores y no descriptores. Su consulta puede realizarse visitando las áreas temáticas del índice jerárquico; navegando por el índice alfabético, en cual se distinguen tipográficamente los términos admitidos de los no admitidos; o utilizando el buscador (enlace búsquedas dentro del apartado consultas al tesoro).

Esta última herramienta permite la consulta de palabras o fragmentos de palabras, siendo el símbolo % el carácter de sustitución o truncamiento empleado. La información que se ofrece sobre cada término incluye las relaciones semánticas del mismo marcadas como hiperenlaces, y su traducción al francés y al inglés. En la página web no se ofrece información sobre la fecha de la última actualización del tesoro.

Arquitectura-Construcción-Ingeniería

Canadian Thesaurus of Construction Science and Technology

<http://irc.nrc-cnrc.gc.ca/thesaurus/toc-thesaurus.html>

La creación del Canadian Thesaurus of Construction Science and Technology (TC/CS) se debe al IF Research Group, dirigido por Colin H. Davidson, de la Universidad de Montreal, el cual actuó por encargo del Departamento de Industria y Comercio del Gobierno de Canadá. Sin embargo, la presente versión electrónica, realizada en 1995, ha corrido a cargo de Dana J. Vanier y Chenchao Chi, del National Research Council de Canadá. Este tesoro contiene más de 15.000 términos en inglés sobre construcción, tecnologías aplicadas a la construcción y ciencias afines. La consulta se puede hacer en un índice alfabético de términos, en el que no hay forma de distinguir los términos admitidos de los no admitidos. También se puede consultar utilizando la herramienta Google Custom Search, que sólo permite la recuperación por palabras completas. La información ofrecida sobre cada descriptor incluye sus relaciones semánticas indicadas de una forma algo peculiar, lo que puede despistar al usuario, y su traducción al francés. La última versión es de 1998.

Tesoro de Ingeniería Hidráulica

http://bispagua.cedex.es/documentacion/tesauro/Tes_hidro/tesauro.php?localizacion=Tesoro%20Ingenier%EDa%20Civil

El sitio web del Centro de Estudios y Experimentación de Obras Públicas (CEDEX) recoge el Tesoro de Ingeniería Hidráulica, desarrollado en el marco de un Convenio de colaboración entre el CEDEX y la Dirección General de Obras

Hidráulicas del extinto Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente, con el fin de suplir la falta de vocabularios controlados sobre esta materia. La finalidad de este tesoro es garantizar la calidad de los procesos de indexación y recuperación de información de distintas bases de datos. En la confección de este tesoro en lengua española colaboró personal del CEDX y del CINDOC (CSIC). El Tesoro de Ingeniería Hidráulica consta de 3.105 términos, de los cuales 2.932 son descriptores y 173 no descriptores. El contenido se puede consultar en un índice jerárquico que contiene todo el árbol jerárquico con los descriptores marcados como hiperenlaces, y en un índice conceptual en el que se recogen todos los términos por orden alfabético y la información de las relaciones semánticas de cada término marcadas como hiperenlaces.

Astronomía

Astronomy Thesaurus Index

<http://msowwww.anu.edu.au/library/thesaurus/>

El sitio web de la Research School of Astronomy and Astrophysics de la Universidad Nacional de Australia dispone de un tesoro sobre astronomía, el Astronomy Thesaurus, que se puede consultar en cinco lenguas distintas: inglés, francés, alemán, italiano y español. El Astronomy Thesaurus, elaborado por Robyn M. Shobbrook y Robert R. Shobbrook, contiene 2.933 términos, de los cuales 2.536 son descriptores y 397, no descriptores. La consulta de este tesoro se puede realizar a través de un índice alfabético en el que se distingue la categoría de los términos por su grafía, o bien navegando por una lista jerárquica algo caótica que presenta un gran número de términos cabecera. Tanto los descriptores como los no descriptores se presentan marcados como hiperenlaces, lo cual facilita la consulta. El contenido del tesoro no se actualiza desde 1995.

Defensa

Center for Army Lessons Learned Thesaurus

<http://usacac.army.mil/cac2/call/index.asp>

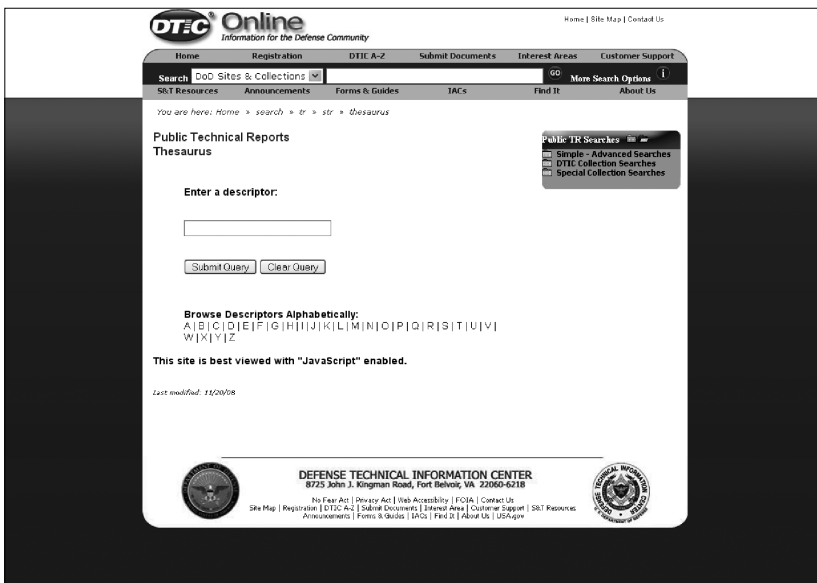
El Combined Arms Center (CAC) es un centro de instrucción militar para oficiales del ejército de los Estados Unidos. Dentro del apartado de recursos del sitio web del CALL podemos encontrar un vocabulario controlado destinado a un uso militar: el CALL Thesaurus. Se trata de un tesoro de gran magnitud que contiene 32.274 términos en inglés, principalmente sobre temática militar. Se incluye también como apéndice una lista con 862 acrónimos de temática militar. La consulta del CALL Thesaurus puede realizarse a través del buscador, que trunca automáticamente los términos consultados, o por medio de un índice alfabético en el que no hay diferencia gráfica entre los términos admitidos y los no

admitidos. La información sobre cada término incluye los términos que conforman sus relaciones semánticas marcados como hiperenlaces. Se echa en falta un índice sistemático que permita al usuario hacerse una idea de las diferentes áreas tratadas en este macrotesauro.

Public Technical Reports-Thesaurus

<http://www.dtic.mil/dtic/search/tr/str/thesaurus.html>

La entidad norteamericana Defense Technical Information Center (DTIC) es una empresa especializada en consultoría sobre defensa que actúa como mediadora entre los contratistas y las agencias gubernamentales de los Estados Unidos. Para facilitar la consulta por materias de esta colección, se presenta un vocabulario controlado sobre defensa: el DTIC Thesaurus. Este vocabulario controlado es un macrotesauro en lengua inglesa sobre defensa y otras materias que contiene 16.934 descriptores. La consulta de su contenido puede hacerse seleccionando la letra inicial de un término en el índice alfabético (operación bastante lenta, por cierto) o introduciendo términos en el buscador, que permite el uso del asterisco (*) como símbolo de truncamiento al principio y al final de los términos, así como el uso de los operadores booleanos and y or. La información que se muestra sobre cada descriptor incluye las relaciones semánticas del mismo e indicaciones de restricción de uso o de combinación con otros términos. Los descriptores se presentan siempre marcados como hiperenlaces, lo que en un tesoro de estas dimensiones es de agradecer. La última modificación del contenido de este macrotesauro se llevó a cabo en junio de 2008.



Documentación

EBSI - Terminologie de base en sciences de l'information

<http://www.ebsi.umontreal.ca/termino/index.htm>

La Escuela de Biblioteconomía y Ciencias de la Información de la Universidad de Montreal incluye en su página web una terminología sobre gestión de la información, archivística y biblioteconomía realizada dentro de un proyecto del comité local de integración pedagógica de dicha universidad entre los años 2000 y 2002. Se trata de una breve terminología (256 descriptores) en francés, publicada para resolver las dudas de los alumnos y profesores de la mencionada universidad en materia de información. La única forma posible de consulta es a través de un índice alfabético en el que no se pueden distinguir tipográficamente los términos admitidos de los no admitidos. La interfaz que presenta la información sobre cada descriptor incluye una definición del término, la fuente de la que se ha extraído, su equivalente en inglés y los términos que conforman sus relaciones semánticas; aunque en bastantes casos no se recoge ningún término en ese apartado.

Infodata-Thesaurus

<http://www.infodata-edepot.de/thesaurus/START.HTM>

El Centro de Información para las Ciencias y la Praxis de la Información de la Escuela Técnica Superior de Potsdam incluye en su página web el INFODATA-Thesaurus, un vocabulario controlado sobre ciencias de la información y la tecnología. Este es un tesoro de tamaño medio que contiene 1.756 términos en alemán y que sirve de ayuda en la consulta por materias de la base de datos INFODATA-eDepot, generada por la citada escuela Superior. La consulta del tesoro puede realizarse por medio de un buscador que trunca automáticamente los términos por su parte final, y en un índice alfabético en el que se incluye junto a cada término un enlace a los registros de la base de datos que lo incluyen como descriptor. Los términos se muestran marcados como hiperenlaces para facilitar la consulta.

TCI - Tesouro em Ciência da Informação

http://www.inf.pucminas.br/ci/tci/index.php?option=com_frontpage&Itemid=1

El Tesouro em Ciência da Informação (TCI) se elabora como parte de un trabajo de doctorado sobre creación semiautomática de tesoros realizado por un alumno de la Escola de Ciência da Informação de la Universidade Federal de Minas Gerais. Este vocabulario controlado contiene 2.088 términos (1.891 descriptores distribuidos en quince áreas temáticas y 197 no descriptores) en portu-

gués sobre biblioteconomía, archivística, documentación, museología y tecnologías de la información. La consulta del TCI puede realizarse en un índice alfabético o en un índice jerárquico, ambos en formato html. La información presentada sobre cada descriptor incluye aquellos términos con los que está relacionado semánticamente y la faceta o grupo jerárquico al que pertenece. La última actualización del TCI se llevó a cabo en mayo de 2006.

TerminosaurusRex - Trex - Die Informationswissenschaft in Begriffen

<http://server02.is.uni-sb.de/trex/>

El Terminosaurus Rex es un directorio de recursos electrónicos en línea sobre ciencias de la información que se encuentra alojado en la sede web de la Facultad de Filosofía de la Universidad del Estado de Saarland (Alemania). Los recursos de este directorio se ordenan de acuerdo a la estructura de un microtesauro en alemán sobre ciencias de la información y disciplinas afines creado ad hoc. Este vocabulario controlado contiene 498 descriptores agrupados en tres grandes áreas temáticas. La consulta de su contenido se puede hacer a través de un buscador que trunca de manera automática el principio y el final de los términos empleados en la interrogación; navegando por un índice jerárquico dinámico que se muestra en la parte izquierda de la interfaz; o a través de un índice jerárquico y otro alfabético, ambos estáticos, cuyos enlaces aparecen en la parte superior de la interfaz. La información relativa a cada término se presenta en la parte derecha de la interfaz, e incluye sus relaciones semánticas, una definición del mismo, bibliografía y enlaces a recursos electrónicos relacionados.

T-Rex - Terminosaurus Rex - Die Informationswissenschaft in Begriffen

Index der Begriffe [alphabetisch](#) | [nach Notation](#)

Suche nach Begriffen

Suchbegriff:

Der Suchbegriff wird automatisch rechts und links trunciert

Top-Down Navigation

- Informationswissenschaften
- Informationswissenschaft
- Nachgeschichten

Die Informationswissenschaft in Begriffen

T.REX ist Klassifikation und Thesaurus der Informationswissenschaft zugleich. Sie haben zwei Möglichkeiten der Nutzung: 1. einen Begriff in der Klassifikation suchen; 2. die Klassifikation Top-down "durchblättern".

Auf der linken Seite können Sie oben einen Suchbegriff eingeben. Darunter blättert sich die Klassifikation auf, wenn Sie auf einen Begriff klicken. Zu den drei "Gäulen" eine kurze Beschreibung. Neben dem zum zentralen Gebiet der "Informationswissenschaft" selbst gehörenden Begriffen gibt es noch "Hilfswissenschaften" und "Nachbarwissenschaften". "Hilfswissenschaften" sind solche, deren Ergebnisse unmittelbar zur Entwicklung von Informationssystemen benötigt werden, die explizit auf Informationssysteme hinarbeiten und in denen InformationswissenschaftlerInnen mitarbeiten können (z.B. Informationslogik und Informationsrecht). "Nachbarwissenschaften" wie z.B. Erziehungswissenschaft oder Journalismik fragen jede auf ihre Weise ebenfalls, aber eher indirekt und nicht explizit, zur Entwicklung und Nutzung von Informationssystemen bei.

NEU: Liste aller Definitionen alphabetisch sortiert (englisch)

Erläuterungen zu den Icons

- Geöffneter Ordner: aufgeschichtete Kategorie
- Geschlossener Ordner: Kategorie mit Unterkategorien
- Einfacher, nicht weiter aufgliederter Begriff

Homepage der Informationswissenschaft

© 2000-2005 FR 6.6 Informationswissenschaft, created on 10.7.2000, last update: 26.05.2005

Homepage der Informationswissenschaft

© 2000-2005 FR 6.6 Informationswissenschaft

Terms on net (Teron)

<http://uexkull.p52s.bio.no/~teron/system.php3?teskode=PED&spraak=eng>

Teron 2 (Terms on the Net) es un proyecto elaborado por alumnos de la Facultad de Periodismo, Bibliotecas y Ciencias de la Información de la Universidad de Oslo para presentar tesauros en la web. Entre los tesauros que alberga dicho proyecto encontramos uno de corta extensión (279 términos) sobre Biblioteconomía y Ciencias de la Información en lengua inglesa. La consulta de su contenido puede hacerse utilizando un buscador que permite el truncamiento anterior y posterior de los términos mediante el símbolo del asterisco (*).

Dentro del proyecto Teron 2 también podemos encontrar un tesoro del Norsk Institutt for Luftforskning sobre investigación del aire en lengua noruega, y el Tesoro Europeo de Educación, elaborado por el Consejo Europeo y la Unión Europea, con una versión integra en noruego y dos versiones reducidas en danés e inglés. El sistema permite realizar búsquedas en todos los tesauros de forma simultánea o en cada uno de ellos. La última actualización de la interfaz del proyecto Teron 2 se realizó en marzo de 1999.

Tesoro de Biblioteconomía y Documentación

http://tbes.cindoc.csic.es/index_BIBLIO_esp.html

Otro de los tesauros editados por el antiguo CINDOC (Centro de Información y Documentación Científica) es el Tesoro de Biblioteconomía y Documentación, cuya autoría se debe a Gonzalo Mochón Bezares y Ángela Sorli Rojo. La finalidad principal de este tesoro es servir de guía en el proceso de indización y recuperación documental de la parte de la base de datos del CINDOC dedicada a la documentación científica. En el tesoro de biblioteconomía y Documentación se recogen 1.483 términos en español (1.099 descriptores distribuidos en doce áreas temáticas, y 384 términos no admitidos) sobre biblioteconomía, documentación, archivística, museología y tecnologías de la información. La consulta de su contenido puede realizarse visitando las áreas temáticas del índice jerárquico; navegando por el índice alfabético, en cual se distinguen tipográficamente los términos admitidos de los no admitidos; o utilizando un buscador al que se accede a través del enlace *búsquedas* que se encuentra dentro del apartado *consultas al tesoro*. Esta última herramienta permite la consulta de palabras o fragmentos de palabras, siendo el símbolo % el carácter de sustitución o truncamiento empleado. La información ofrecida sobre cada término incluye las relaciones semánticas del mismo marcadas como hiperenlaces. La última versión de este Tesoro está fechada en febrero de 2007.

También podemos consultar el contenido de este tesoro en un índice dinámico incluido en el portal de revistas electrónicas españolas sobre información y documentación Temaria (<http://temaria.net/tesauro.php>), elaborado por la Facultat de Biblioteconomia i Documentació de la Universitat de Barcelona. En este

caso, el tesauo ha sido utilizado para facilitar el acceso por materias a los artículos incluidos en el Portal.

Tesauo de Ciencias de la Documentación. DOCUTES

<http://www3.unileon.es/dp/abd/tesauo/pagina/tesdocumentacion/docutes.htm>

<http://eprints.rclis.org/archive/00003067/>

El Tesauo de Ciencias de la Documentación (DOCUTES) es un tesauo en lengua castellana dentro de un proyecto de la Universidad de León, dirigido por la Dra. Blanca Rodríguez Bravo. El objetivo principal del tesauo DOCUTES es servir como obra de referencia en las prácticas de indización que realizan los alumnos de la Diplomatura de Biblioteconomía y Documentación de la Universidad de León. Este tesauo se presenta en dos versiones distintas:

Entre los años 2002 y 2003 se elaboró una primera versión del Tesauo DOCUTES que tenía una extensión de 1.478 términos (1.217 descriptores y 261 no descriptores). El contenido de versión se puede consultar en la primera de las dos URLs indicadas más arriba. En la misma se presentan un índice alfabético y un índice jerárquico bajo la denominación de “TERMINOS CABECERA”, el cual contiene siete áreas principales. Los términos se presentan marcados como hiperenlaces para mejorar la navegabilidad.

Partiendo de aquella se elaboró, entre los años 2003 y 2005, una segunda versión que contiene 2.196 términos distribuidos en las siguientes categorías: 1.612 son descriptores y 584 son términos no admitidos. El texto completo de esta versión se encuentra disponible en formato pdf en la URL del portal E-LIS que más arriba se indica. La consulta se puede hacer en tres índices diferentes: uno alfabético que presenta las relaciones semánticas de los términos y sus equivalentes en inglés, otro jerárquico con seis familias principales y otro permutado KWOC. También se incluye un índice que recoge los términos en inglés y sus equivalentes en español.

Matemáticas

BUCM - Tesamat - Biblioteca Complutense

<http://www.ucm.es/BUCM/mat/11187.php>

El Tesamat (Tesauo de Matemáticas) se debe a dos bibliotecarios, que prestan servicio en la sección de proceso técnico de la Biblioteca de Ciencias Matemáticas de la Universidad Complutense de Madrid. Se trata de un tesauo sobre matemáticas en lengua española destinado a servir de elemento de ayuda en la consulta por encabezamientos de materia del Catálogo Cisne de la Universidad Complutense. El Tesamat contiene 1.944 términos (encabezamientos de materia) que se pueden consultar en un índice alfabético simple de términos o en un

índice alfabético de encabezamientos de materia en el que se incluyen las relaciones semánticas de los encabezamientos y su número correspondiente en los siguientes sistemas de clasificación: CDU, LC y American Mathematical Society (AMS). Este tesauro se actualiza constantemente.

Le Thésaurus de Statistique Canada Statistics Canada Thesaurus

http://www47.statcan.ca/tb_r000_f.btm

http://www47.statcan.ca/tb_r000_e.btm

La Agencia Nacional de Estadística de Canadá es un organismo federal que tiene como función principal la producción de estadísticas para ayudar a los habitantes de dicho país a comprender mejor como son su población, sus recursos, su cultura, su economía y su sociedad. Dentro del sitio web de esta agencia canadiense se encuentra el Statistics Canada Thesaurus/Thésaurus de Statistique Canada, desarrollado para facilitar el acceso por materias a los recursos de información sobre estadística elaborados por el mencionado organismo. Este tesauro contiene 5.676 términos, que pueden consultarse en una interfaz en inglés y otra en francés, en cada una de las cuales se incluyen enlaces a un índice alfabético, a un índice jerárquico donde se agrupan los descriptores en 24 categorías temáticas, y un motor de búsqueda que permite la consulta por cadena de caracteres y que añade automáticamente el operador and entre los términos utilizados. La información sobre cada descriptor contiene sus relaciones semánticas, su traducción a la otra lengua en la que el tesauro es operativo y un enlace para consultar la presencia de dicho término en el sitio web, en el catálogo de su biblioteca o en su catálogo de recursos web. La última modificación del contenido se efectuó el 13 de diciembre de 2007.

The screenshot shows the homepage of the Statistics Canada Thesaurus. At the top, there are logos for 'Statistique Canada' and 'Statistics Canada' on the left, and the 'Canada' wordmark on the right. The main header features the text 'Statistique Canada' and 'www.statcan.gc.ca' with a maple leaf icon. Below this is a navigation bar with links for 'English', 'Accueil', 'Contactez-nous', 'Aide', 'Recherche', and 'canada.gc.ca'. The main content area is titled 'Le Thésaurus de Statistique Canada' and includes a brief description in French: 'Le Thésaurus de Statistique Canada renferme une liste de termes thématiques utilisés par l'organisme pour décrire ses ressources d'information. L'utilisation des termes du Thésaurus dans votre recherche produira des résultats plus précis. Pour obtenir de plus amples renseignements, consultez la rubrique [Au sujet du Thésaurus](#).' Below the description is a search section titled 'Recherche dans le Thésaurus' with a search input field, a 'Rechercher' button, and a list of letters 'A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z' for navigation. At the bottom, there is a footer with the date 'Date de modification : 2008-11-09', a 'Haut de la page' link, and 'Avis importants'.

Tecnologías de la Información y las Comunicaciones

CRTC Thesaurus

<http://www.crtc.gc.ca/thesaurus/10-01E/>

El sitio web del Consejo de la Radiodifusión y la Comunicación de Canadá (CRTC) alberga el CRTC Thesaurus. Se trata de un tesoro sobre telecomunicaciones y ciencias de la información elaborado para servir como elemento de ayuda en la consulta por palabra clave del contenido del sitio web del CRTC. Dicho tesoro contiene unos 4.000 términos entre descriptores y no descriptores, los cuales se pueden consultar en una versión en francés u otra en inglés, dependiendo de la interfaz de consulta que se escoja. El contenido se presenta en un índice alfabético en el que los términos admitidos y no admitidos se diferencian por la grafía. La información sobre cada descriptor recoge sus relaciones semánticas marcadas como hiperenlaces, su traducción a la otra lengua en la que el tesoro está disponible, la referencia de la fuente de la que ha sido extraído y el área a la que pertenece el término.

Redes de ordenadores

<http://www.um.es/gtiweb/fjmm/tesauro/>

Los miembros del Grupo de tecnologías de la información de la Universidad de Murcia Francisco Javier Martínez Méndez y Juan Carlos García Gómez son los responsables de la creación y mantenimiento del Tesoro de Redes de Ordenadores, que se encuentra alojado en el sitio web de la mencionada universidad. Este vocabulario controlado sobre redes informáticas y protocolos de comunicaciones contiene 262 términos en español, 167 descriptores distribuidos en cinco áreas temáticas y 95 no descriptores. La consulta puede hacerse tres índices en formato html: uno sistemático, otro alfabético y un tercero permutado KWIC. También se puede visualizar el contenido de este tesoro a través de un índice alfabético y otro sistemático, ambos dinámicos, creados con el sistema de gestión de tesoros iSGAT. El Tesoro de Redes de Ordenadores se actualizó por última vez el 20 de febrero de 2006.

Thesaurus Computer Science (alphabetisch)

<http://www.inf.fu-berlin.de/bib/thesaurus-cs.html>

El Computer Thesaurus Science, realizado por Hartwig Baumgaertel como trabajo de diplomatura en la Facultad de Matemáticas e Informática de la Universidad Libre de Berlín, es un tesoro de tamaño medio sobre informática en lengua alemana. Este vocabulario controlado contiene 954 términos, de los cuales 593 son descriptores y 361 son términos no admitidos. El contenido sólo se puede consultar en un índice alfabético en formato html, en el que se especifican

las relaciones semánticas de los términos. El tesauro se realizó en 1994 y no parece haber sido actualizado desde entonces.

Transportes

Australian Transport Thesaurus

<http://www.arrb.com.au/documents/libraryThesaurus.pdf>

La M. G. Library, entidad dependiente del consorcio australiano ARRB Group, mantiene en su página web el Australian Transport Thesaurus (ATT), un tesauro sobre transporte y carreteras destinado a asistir a bibliotecarios e investigadores en el acceso a la documentación presente en dicha biblioteca. En la confección del mencionado tesauro se han extraído numerosos términos de indización de la base de datos Australian Transport Index (ATRI). Este tesauro contiene 3.030 términos en inglés, de los cuales 1.836 son descriptores y 1.194 son términos no admitidos como descriptores. La consulta del contenido del tesauro ATT solamente se puede hacer sobre un índice alfabético en formato pdf. La presente edición de este tesauro se realizó en diciembre de 2007.

MDA Railway Object Name Thesaurus

<http://www.mda.org.uk/railway/railcon.htm>

La antigua MDA (Museum Documentation Association), organización británica dedicada a la gestión de colecciones de museos y unidades documentales, incluye en el sitio web de la Collections Trust un tesauro en lengua inglesa sobre construcción y equipamiento de ferrocarriles, elaborado por el Railway Terminology Working Group con el fin de utilizarlo en las labores de indización documental: el MDA Railway Object Name Thesaurus. Este tesauro contiene 4.015 términos, divididos en 3.165 descriptores y 372 no descriptores. La consulta de su contenido puede realizarse en un índice de alfabético en el que se incluyen las relaciones semánticas de todos los términos junto con las fuentes de las que se han extraído y una definición de cada uno de ellos; en un índice simple de términos que contiene el hipere enlace de cada término al índice alfabético; o a través de un índice jerárquico que distribuye a los descriptores en siete áreas temáticas. La presente versión en línea es del año 2002 y nada parece indicar que el contenido de la misma haya sido modificado.

National Transport Library TRT

<http://ntlsearch.bts.gov/tris/trt.do>

La organización estadounidense Transportation Research Board ha elaborado una herramienta de lenguaje controlado sobre transporte: el Transportation Re-

search Thesaurus (TRT). La función de este tesoro es servir de herramienta en la indización y consulta en línea de los registros de la base de datos bibliográfica Transportation Research Information Services (TRIS). El TRT es un macrotesauro en lengua inglesa que contiene 11.823 términos sobre transporte por diferentes medios. La consulta de su contenido puede llevarse a cabo a través de un buscador, que permite el uso de los operadores booleanos and y or, y en el que se muestran los resultados obtenidos en la parte central de la interfaz. El contenido de este macrotesauro también se puede visualizar en un índice alfabético de término o navegando por un índice jerárquico dinámico situado en la parte izquierda de la interfaz. Los descriptores se muestran marcados como hiperenlaces, lo cual permite una consulta más rápida. También se ofrece a los usuarios la posibilidad de descargar el contenido completo en formato XML para su uso fuera de línea. La última actualización de este macrotesauro se realizó en julio de 2007.

TRIS Online • TRT • NTL Catalogs
NTL Integrated Search
 National Transportation Library

Transportation Research Board
 of the National Academies

New Search | Browse | Advanced Search | Search History | Marked Records | **TRT** | Help

Transportation Research Thesaurus [TRT Home](#) | [Hierarchical View](#) | [Alphabetical View](#) | [Download](#) | [About](#)

TRT Keywords:

The Transportation Research Thesaurus (TRT) is an important tool for vocabulary control. The National Transportation Library provides it here both as a tool for searching TRIS Online, the NTL Catalogs and other developing resources, and as a tool for indexers, catalogers and researchers in developing their own resources. TRT is maintained by the TRANSPORTATION RESEARCH BOARD. The NTL keeps this copy up to date using information from the TRB. The date of the latest update is 10/01/2009.

Top Terms

- [Transportation](#)
- [Transportation operations](#)
- [Management and organization](#)
- [Communication and control](#)
- [Planning and design](#)
- [Construction and maintenance](#)
- [Testing](#)
- [Safety and security](#)
- [Environment](#)
- [Economic and social factors](#)
- [Persons and personal characteristics](#)
- [Organizations](#)
- [Facilities](#)
- [Vehicles and equipment](#)
- [Materials](#)
- [Physical phenomena](#)
- [Disciplines](#)
- [Mathematics](#)
- [Areas and regions](#)
- [Time](#)
- [Information organization](#)

The thesaurus can be navigated in several ways:

- If you know the hierarchical scheme, click on the Top Term on the left side of the screen.
- To browse the entire hierarchy, click on the Hierarchical View link at the top of the screen.
- If you know the first word of the term, click on the Alphabetical View link at the top of the screen.
- If you are unsure of the correct term, enter the term in the search box at the top of the screen. See search tips below.

Search Tips:

- Use * for multiple character truncation
 Ex: finan* finds finance, finances, financing, financed, and financial
- Use # for single character truncation
 Ex: woman# retrieves both woman and women
- Supports Boolean searching: AND, OR, NOT
 Ex: control AND traffic NOT air

TRIS is a bibliographic database funded by sponsors of the Transportation Research Board (TRB), primarily the state departments of transportation and related federal transportation agencies. TRIS Online is hosted by the National Transportation Library under a cooperative agreement between the Bureau of Transportation Statistics and TRB.

[Privacy Policy](#) | [Accessibility](#)

Plugins: [PDF Reader](#) | [Flash Player](#) | [Excel Viewer](#) | [PowerPoint Viewer](#) | [Word Viewer](#) | [WinZip](#)

Transport Canada Thesaurus

<http://wwwapps.tc.gc.ca/Corp-Serv-Gen/5/Thesaurus/a001-eng.aspx>

<http://wwwapps.tc.gc.ca/Corp-Serv-Gen/5/Thesaurus/a001-fra.aspx>

El sitio web de la entidad responsable de la gestión de los transportes en Canadá presenta un tesoro basado en el tesoro TRT comentado más arriba. El vocabulario controlado que ahora nos ocupa, el Transport Canada Thesaurus (TCT), ha sido elaborado por la Transport Canada Library para destinarlo a las

labores de indización y recuperación de los documentos de sus colecciones, aunque también se usa para la localización documental en las páginas web de Transport Canada. El TCT contiene algo menos de 1.900 términos en inglés o en francés, según la interfaz que se elija, sobre vehículos de transporte, ingeniería civil y economía relacionada con el transporte. La consulta del tesoro TCT se hace a través de un buscador en el que se puede interrogar bien por comienzo de término, o bien por cadena de caracteres dentro del término. A la hora de visualizar los resultados se puede seleccionar si se hace como una lista de términos con sus relaciones semánticas o como una lista de términos que incluye los genéricos y los específicos más inmediatos de cada descriptor. La última actualización del contenido de este tesoro fue en marzo de 2008.

UIC

<http://www.uic.asso.fr/centredoc/spip.php?article27>

La Unión Internacional de Vías Férreas (UIC, en francés) dispone de un centro de documentación en línea en el que se incluye un vocabulario controlado: el Transport Thesaurus. Se trata de un tesoro sobre transporte que surgió como resultado de la cooperación entre la Conferencia Europea de Ministros de Transportes y la UIC. El Transport Thesaurus presenta 2.129 descriptores que se pueden consultar en dos índices distintos presentados en formato word: un índice facetado en el que se distribuyen los descriptores en 12 áreas principales, y un índice alfabético que incluye las relaciones semánticas de los descriptores, la indicación de las facetas de los mismos y sus términos equivalentes en francés y alemán. El contenido de este tesoro se publicó en 1995.

Waterways object name thesaurus

<http://www.mda.org.uk/waterw/index.htm>

La Museum Documentation Association (MDA) presenta en su sede web un tesoro sobre transporte fluvial y equipamiento de embarcaciones de transporte. La autoría de este vocabulario controlado recae sobre el MDA Waterways Terminology Working Group, que lo elaboró con el fin de hacer más accesible el contenido de sus colecciones al usuario especializado y también al público en general. La consulta de su contenido puede realizarse bien en un índice de alfabético, el cual incluye las relaciones semánticas de todos los términos, las fuentes de las que se han extraído y una definición de cada término, o bien a través de un índice jerárquico que distribuye los descriptores en cinco áreas temáticas. La presente versión en línea es del año 2002 y nada parece indicar que el contenido de la misma haya sido modificado desde entonces.

